

关于到塞内加尔货物订舱规定的通知 //

Senegal – Cargo Tracking Note (CTN) implementation

致：尊敬的客户/各订舱代理：

Dear valued customers & all booking agencies:

我司在此通知您，从 2019 年 3 月 1 日起所有去 SENEGAL 的 booking，都必须提供 CTN NO。

We would like to inform you that effective 1st March 2019 (BL date), a cargo Tracking Note (CTN) is mandatory for all shipments to Senegal.

所有以塞内加尔为目的地的出口货物都强制要求必须在提单和货物舱单上注明每件商品预先验证的 CTN 编码(电子货物跟踪单编码)。发货人有责任在船离港后 14 天内提供 CTN 编码。自 2019 年 8 月 1 日(签单日为准)起，我司将暂停签发提单，直到我收到发货人提供的 CTN 编码。如果 CTN 提交超过指定的截止日期，我司将额外收取 250 美元/提单的附加费。

It is mandatory for all Export cargo bound to a destination in Senegal to have a pre-validated CTN (Cargo Tracking Note) per commodity item which need to be mentioned on the BL and Cargo Manifest. Shipper is responsible to provide the CTN within 14 days after vessel departure from origin or prior vessel arrival at Dakar (Senegal) whichever comes first. With effective from 1st August 2019 (BL date), ONE will hold BL issuance until CTN is received from shipper and a surcharge of USD250/BL will be imposed if CTN

submission is beyond the designated deadline.

CTN 编码不适用于在塞内加尔过境或转船的货物。如果是转运货物，提单正文必须注明“Container in transit for xxx”字眼。如果不遵守上述要求，客人需要承担塞内加尔海关当局因为误认货物为塞内加尔本地货而扣货的风险。

The CTN procedure is not applicable for cargo in transit or transshipped at Senegal. Please be aware that for ‘in transit’ cargo it is mandatory to mention in the body of the BL the following remark “Container in transit for xxx”. If the aforementioned requirement is not complied with there is a risk Senegalese customs authority may block the cargo as the cargo will be considered as local Senegalese cargo.

根据塞内加尔法律，所有将货物运往塞内加尔的发货人都必须完全遵守上述 CTN 程序。不遵守规定可能会导致货物放行延迟，COSEC 也可能会开出罚款。所有因不遵守 CTN 程序产生的费用和后果都将由发货人承担。

As per Senegalese law the aforementioned CTN procedure it to be adhered to in full by all shippers moving cargo to Senegal. Non adherence may result in delays in cargo release and fines being issued by COSEC. All costs & consequences related to non-adherence of the CTN procedure will be for shipper’ s account.

对您的业务带来不便，敬请谅解。

Please pay your attention to above and sorry for any inconvenience caused.

顺祝

商祺！



海洋网联船务（中国）有限公司

2019年7月31日
